

Мой Пермский край

2017

Номинация:

По страницам одной книги

Составитель: Ирина Юрьевна Бодрова, учитель русского языка и литературы МАОУ «СОШ № 12» г.
Соликамска



ИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

К 100-летию ПГНИУ



**СЛОВАРЬ
ПЕРМСКИХ
ГОВОРОВ**

**По чѐ оне в лес-
от идут, ёлки
считать? Грибов
нет, ягод тоже**

- *Ёлки считают -
бесцельно
бродить по лесу*

**Деревянный
огонь доставать
– это ерунда с
квасом, только
два полена
берёзовых надо**

- *Ерунда с квасом -
нечто
несложное, не
составляющее
большого труда*

**Вы там
побыстрее
с картошкой-то, а
то до
морковного
заговенья тутто**

- *До морковного
заговенья -
неопределённо
отдалённое
время*

**Грибы-те есть,
оне ить не за
семи замками;
ХОДИТЬ ТОКО
надо не
пениться**

- *За семи замками -
недоступно*

**Пензия-то мала,
на веретёшке
маленько
зарабливаю,
людям шерсть
пряду**

- *На веретёшке
зарабливаю -
зарабатывать
прядением*

**Ну чё ты тут
расселся как
кисельна
кадочка – айда
скорей в
магазин**

*• Как кисельна
кадочка - о
разнежившемся, не
желающем
торопиться
человека*

**Добро, оказался
среди них мужик
с едой – а то
хоть зубы на
МОСТ клади**

- *Зубы на мост
кладу - голодать,
испытывать нужду*

**Волосы-те у его
коротеньки
были, да белые,
зато из кольца в
кольцо**

- *Из кольца в кольцо -
очень кудрявые
(о волосах)*

**Долдыңыңы век с
топора
кормились – всё
баржи строили**

*• С топора
кормились -
добывают
средства к жизни
плотницким*

**Внук-от у меня
красавец,
медный котелок**

- *Медный котелок*
- о рыжем
человеке

**Пошли Сашку,
патефон-от у меня
втору неделю не
говорит; просила
старика наладить,
да не к рукам**

- *Не к рукам куделя
- о неподходящем
для данного дела
человеке*

**Я вот тожѐ одна
тожно живу,
горе-то мычу,
другое кличу**

*• Горе-то мычу,
другое кличу -
попадать из одного
бедственного
состояния в другое*

**Вон идите к
старикку, он вам
наскажет
воробья на
сосне, он много
всякого**

• *Наскажет воробья
на сосне - много
чего-либо
наговорить,
рассказать*

**Что ты как
немтырь
говоришь?**

- *Как немтырь -
невнятно,
непонятно*

**Сейчас старый
стал – петух
сборет, а
молодой был –
огни из-под ног
петухи**

- *Огни из-под ног
летели -
о человеке
бойком, лихом*

**Продавал-таки
мужик дом за
полцены. Обули
его из сапог в
лапти**

- *Обули его из сапог в лапти - обмануть, перехитрить*

**Пришёл, дак
робить надо.
Нечего пяткой
груши
околачивать**

- *Пяткой груши
околачивать -
бездельничать*

**Шшёлкуша она
известная, на
языке-то реку
переедет**

- *На языке-то реку
переедет -
говорить много,
быть
словоохотливым*

**Счас чё-то
корова мало
доит, дак
молоко шилом
хлебам**

- *Шилом хлебам -
расходовать
экономно (обычно о
молоке)*

**Нонче с утра
солнце в
рукавицах, к
морозу**

- *Солнце в рукавицах*
- *красные круги*
вокруг солнца

**Я наговорю вам,
дак в мешок не
уйдёт**

- *В мешок не
уйдёт - очень
МНОГО*